



РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



EF2600FW

Перед началом эксплуатации изделия прочитайте и изучите данное руководство.

7DF-F8199-U2

AE00001

ВВЕДЕНИЕ

Поздравляем с приобретением продукции Yamaha. В данном руководстве вы найдете подробное описание устройства, правил эксплуатации и обслуживания данного изделия.

При возникновении вопросов по работе или обслуживанию изделия обратитесь к официальному дилеру компании Yamaha



MT20

AE01121

**EF2600FW
РУКОВОДСТВО
ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ
©2009 YAMAHA MOTOR
POWERED PRODUCTS
CO.,LTD.**

**Издание 1-е, февраль
2009 года**

Все права защищены.

**Любая перепечатка
или самовольное
использование
материала без
письменного
разрешения компании
YAMAHA MOTOR
POWERED PRODUCTS
CO.,LTD. категорически
запрещены.**

Отпечатано в России.



AE00032

⚠ ВНИМАНИЕ!

**ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ ИЗДЕЛИЯ
ТЩАТЕЛЬНО ИЗУЧИТЕ ДАННОЕ
РУКОВОДСТВО И ПОЛНОСТЬЮ РАЗБЕРИТЕСЬ В ОСОБЕН-
НОСТЯХ ЕГО РАБОТЫ.**

Наиболее важная информация выделена в Руководстве следующими условными обозначениями.



Знак предупреждения об опасности означает:
**ОПАСНОСТЬ! БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ! ВАША БЕЗОПАСНОСТЬ
ПОД УГРОЗОЙ!**

⚠ ВНИМАНИЕ!

**Несоблюдение инструкций может окончиться серьёзной
травмой или смертью лица, эксплуатирующего изделие,
находящихся поблизости лиц или человека, осматриваю-
щего или ремонтирующего двигатель.**

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Этим знаком выделена информация, указывающая на необ-
ходимость принятия специальных мер предосторожности во
избежание повреждения двигателя.

ПРИМЕЧАНИЕ:

После заголовка ПРИМЕЧАНИЕ дается важная информация,
описывающая порядок выполнения различных действий или
поясняющая смысл сказанного.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Компания YAMAHA постоянно работает над совершенство-
ванием конструкции и повышением качества продукции.
Таким образом, поскольку данное Руководство содержит
наиболее свежую информацию о продукции, доступную
на момент выхода из печати, могут существовать незначи-
тельные расхождения между конструкцией приобретенного
изделия и сведениями, приведенными в Руководстве. Если
у вас возникнут любые вопросы, связанные с информаци-
ей, изложенной в данном Руководстве, обратитесь за разъ-
яснениями к официальному дилеру компании Yamaha.
- Данное Руководство является неотъемлемой частью изде-
лия и должно при его перепродаже передаваться следую-
щему владельцу.
 - Технические характеристики и конструкция изделия могут из-
меняться без предварительного уведомления.

СОДЕРЖАНИЕ

РАСПОЛОЖЕНИЕ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИХ ТАБЛИЧЕК (все модели, кроме EF2600)	6
ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ	8
ВЫХЛОПНЫЕ ГАЗЫ ЯДОВИТЫ	8
ТОПЛИВО ЧРЕЗВЫЧАЙНО ОГНЕОПАСНО И ЯДОВИТО	8
ДВИГАТЕЛЬ И ГЛУШИТЕЛЬ МОГУТ СИЛЬНО НАГРЕВАТЬСЯ	8
МЕРЫ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ	9
ИНФОРМАЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ ШНУРОВ-УДЛИНИТЕЛЕЙ	10
ИНФОРМАЦИЯ ПО ПОДКЛЮЧЕНИЮ	10
СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ	10
ОПИСАНИЕ	10
ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ	11
СИГНАЛИЗАТОР НИЗКОГО УРОВНЯ МОТОРНОГО МАСЛА (КРАСНЫЙ)	11
ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ДВИГАТЕЛЯ	12
ПРЕРЫВАТЕЛЬ ЦЕПИ ПЕРЕМЕННОГО ТОКА (Неплавкий предохранитель)	12
ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ ЦЕПИ ПОСТОЯННОГО ТОКА	12
ПОДГОТОВКА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ	13
ТОПЛИВО	13
МОТОРНОЕ МАСЛО	14
КЛЕММА ЗАЗЕМЛЕНИЯ	15
ЭКСПЛУАТАЦИЯ	15
ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ	15
ДИАПАЗОН ПРИМЕНЕНИЯ	17
ПОДКЛЮЧЕНИЕ ЭЛЕКТРОПРИБОРОВ	20
ВЫКЛЮЧЕНИЕ ДВИГАТЕЛЯ	24
ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ (ТО)	24
РЕГЛАМЕНТ ТО	25
РЕГУЛИРОВКА КАРБЮРАТОРА	27
ЗАМЕНА МОТОРНОГО МАСЛА	27
ПРОВЕРКА СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ	28
ЭКРАН ГЛУШИТЕЛЯ	29
ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР	30
ТОПЛИВНЫЙ КРАН	31
ФИЛЬТР ТОПЛИВНОГО БАКА	31
УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	33
ХРАНЕНИЕ	33
СЛИВ ТОПЛИВА	33
ДВИГАТЕЛЬ	35
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	36
ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ	36
ДВИГАТЕЛЬ	36
ГЕНЕРАТОР	37
ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОТРЕБИТЕЛЯ	38
ИДЕНТИФИКАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ	38
ГАРАНТИЯ	39
СХЕМА ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЯ	40

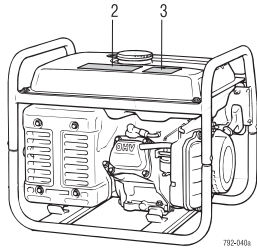
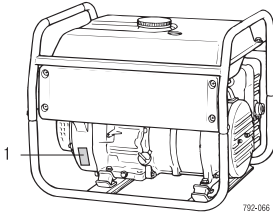
AE00062

РАСПОЛОЖЕНИЕ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИХ ТАБЛИЧЕК

Перед началом эксплуатации необходимо внимательно ознакомиться с содержанием предупреждающих табличек.

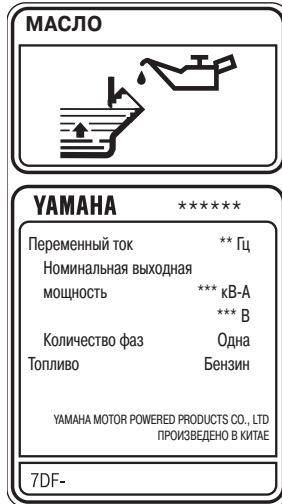
ПРИМЕЧАНИЕ:

При необходимости заменяйте предупреждающие таблички на новые.

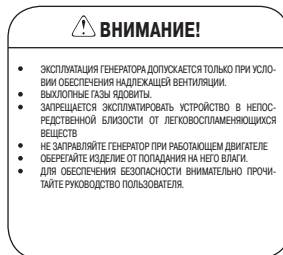


EF2600FW (220 В/50 Гц)

1



2



AE00062

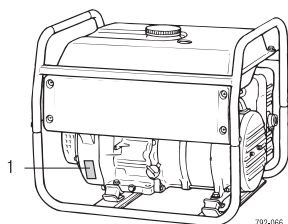
РАСПОЛОЖЕНИЕ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИХ ТАБЛИЧЕК

Перед началом эксплуатации изделия необходимо внимательно ознакомиться с содержанием предупреждающих табличек.

ПРИМЕЧАНИЕ:

При необходимости заменяйте предупреждающие таблички на новые.

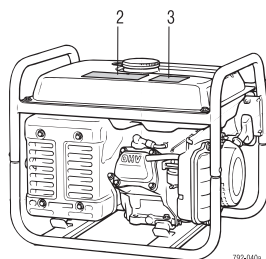
EF2600FW (220 В/50 Гц)



3

⚠ ВНИМАНИЕ!

ПОПАДАНИЕ ПОД ВЫХОДНОЕ НАПРЯЖЕНИЕ ГЕНЕРАТОРА МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ЛЕТАЛЬНОМУ ИСХОДУ. ПОДКЛЮЧАТЬ УСТРОЙСТВО К ЭЛЕКТРОСЕТИ ИМЕЕТ ПРАВО ТОЛЬКО КВАЛИФИЦИРОВАННЫЙ СПЕЦИАЛИСТ, ИМЕЮЩИЙ ДОПУСК НА ПРОВЕДЕНИЕ ЭЛЕКТРОМОНТАЖНЫХ РАБОТ.



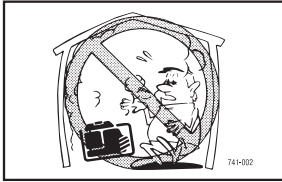
AE00071

ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

AE00072

ВЫХЛОПНЫЕ ГАЗЫ ЯДОВИТЫ

- Эксплуатация двигателя в закрытом помещении даже в течение непродолжительного времени может привести к потере сознания и смерти. Используйте двигатель только в хорошо проветриваемых помещениях.



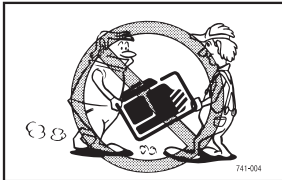
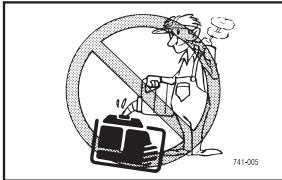
AE00075

ТОПЛИВО ЧРЕЗВЫЧАЙНО ОГНЕОПАСНО И ЯДОВИТО

- Всегда отключайте двигатель перед заправкой.



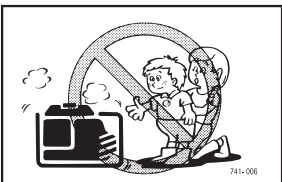
- Запрещается производить заправку вблизи от источников огня; не курите во время заправки.
- Во время заправки не проливайте топливо на двигатель или глушитель.
- В случае попадания топлива в желудочно-кишечный тракт, вдыхания паров топлива или попадания топлива в глаза необходимо немедленно обратиться к врачу. При попадании бензина на кожные покровы или одежду немедленно промойте пораженные места водой с мылом и переоденьтесь.
- Во время работы или транспортировки генератор должен находиться в вертикальном положении. Наклон генератора может привести к вытеканию топлива из карбюратора или топливного бака.



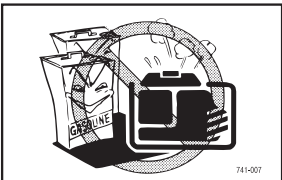
AE00859

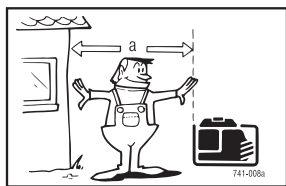
ДВИГАТЕЛЬ И ГЛУШИТЕЛЬ МОГУТ СИЛЬНО НАГРЕВАТЬСЯ

- Устанавливайте генератор в таких местах, где к нему не смогут прикоснуться случайные прохожие или дети.



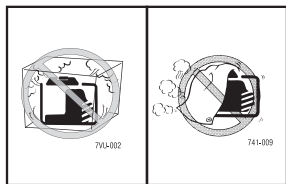
- Не располагайте легковоспламеняющиеся материалы в непосредственной близости от выхлопного отверстия работающего двигателя.





- Во избежание перегрева двигателя во время работы генератор должен находиться на расстоянии не менее одного метра от зданий или какого-либо оборудования.

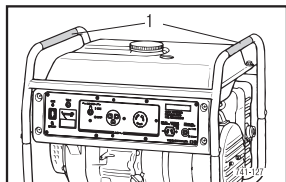
a 1 м



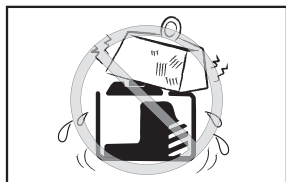
- Запрещается эксплуатация двигателя с надетым пылезащитным чехлом или с иными закрывающими его материалами.

- Накрывайте генератор только после того, как двигатель и глушитель полностью остынут.

- Переносите генератор только за предназначенные для этого ручки.



- 1 Ручки для переноски генератора (выделены темным цветом)

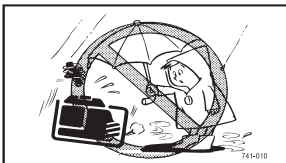


- Не ставьте на генератор никаких предметов.

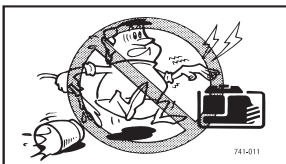
AE00083

МЕРЫ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ

- Эксплуатация генератора под дождем или снегом запрещена.

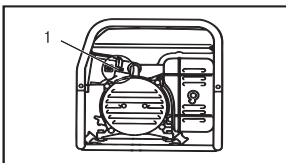


- Во избежание поражения электрическим током запрещается прикасаться к генератору влажными руками.



- Подсоедините провод заземления генератора к клемме заземления, а другой конец провода к заземляющему штырю, вкопанному в землю.

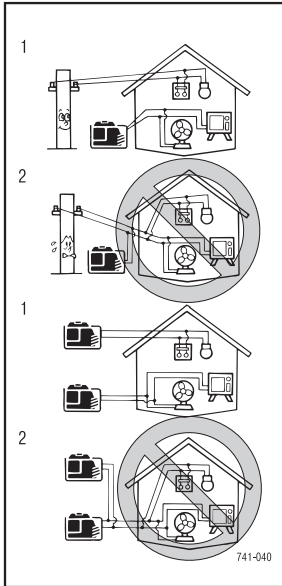
1 Клемма заземления



AE00868

ИНФОРМАЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ ШНУРОВ-УДЛИНИТЕЛЕЙ

Используйте шнур-удлинитель с гибкой и прочной резиновой изоляцией (IEC 245) или аналогичный провод, устойчивый к механическому воздействию.



AE00987

ИНФОРМАЦИЯ ПО ПОДКЛЮЧЕНИЮ

- Не подключайте генератор к бытовой электрической сети.
- Не включайте генератор параллельно с другим генератором.

- 1 Правильно
- 2 Неправильно

⚠ ВНИМАНИЕ!

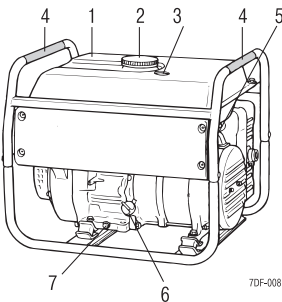
Перед подключением генератора к электрической системе здания квалифицированный электрик должен установить на распределительном щите переключатель питания. Генератор подсоединяется к данному переключателю, что позволяет выбрать питание от бытовой сети или генератора. Такая схема подключения позволяет избежать подачи питания с генератора в бытовую сеть (обратной запитки сети) в случае ее аварии или отключения на период выполнения ремонтных работ. Подача питания в бытовую сеть чревата поражением электрическим током или травмированием персонала, выполняющего ремонтные работы. Кроме того, если генератор подключен без использования переключателя, возможно повреждение генератора и сети электропитания здания при восстановлении нормальной подачи энергии.

AE00101

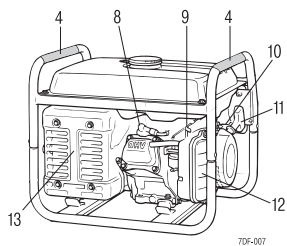
СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ

AE00102

ОПИСАНИЕ



- | | |
|-----------------------------------|---|
| 1 Топливный бак | 8 Свеча зажигания |
| 2 Пробка топливного бака | 9 Рукоятка воздушной заслонки карбюратора |
| 3 Указатель уровня топлива | 10 Топливный кран |
| 4 Ручка для переноски | 11 Ручной стартер |
| 5 Клемма заземления | 12 Крышка воздушного фильтра |
| 6 Пробка маслосазливной горловины | 13 Глушитель |
| 7 Сливная пробка | |

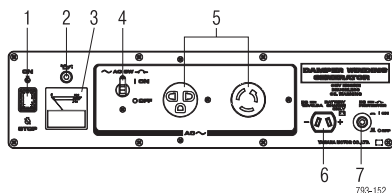


AE00103

Панель управления

- 1 Выключатель двигателя
- 2 Сигнализатор низкого уровня масла
- 3 Вольтметр
- 4 Прерыватель цепи переменного тока (без плавкого предохранителя)
- 5 Розетка переменного тока
- 6 Розетка постоянного тока
- 7 Предохранитель цепи постоянного тока

EF2600FW (220 В 50 Гц/60 Гц)



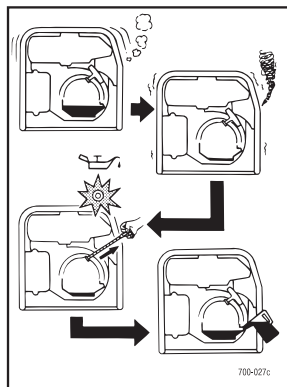
AE00111

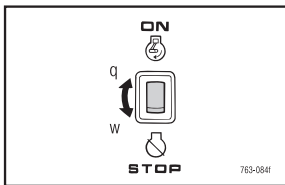
СИГНАЛИЗАТОР НИЗКОГО УРОВНЯ МОТОРНОГО МАСЛА (КРАСНЫЙ)

При падении уровня моторного масла ниже минимально допустимого двигатель автоматически останавливается. При этом последующий запуск двигателя возможен только после долива масла.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Если двигатель заглох или не запускается, переведите выключатель двигателя в положение «ON» [Вкл], затем повторно дерните ручной стартер. Мигание сигнализатора уровня моторного масла в течение нескольких секунд указывает на недостаток масла в двигателе. Долейте моторного масла и повторно запустите двигатель.





AE01038

ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ДВИГАТЕЛЯ

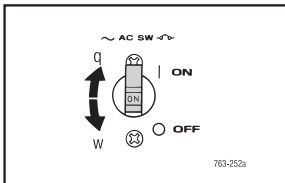
Выключатель двигателя управляет системой зажигания.

1  «ON» (ВКЛ)

При этом положении выключателя зажигание включено, и двигатель можно запустить.

2  «STOP» (СТОП)

При этом положении выключателя зажигание выключено — запуск двигателя невозможен.




AE00936

ПРЕРЫВАТЕЛЬ СЕТИ ПЕРЕМЕННОГО ТОКА

Прерыватель сети переменного тока автоматически отключает подачу переменного тока, когда нагрузка превышает номинальную выходную мощность генератора.

1  «ON» [ВКЛ]

2  «OFF» [ВЫКЛ]

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При срабатывании прерывателя цепи переменного тока необходимо снизить нагрузку до величины, соответствующей номинальной выходной мощности генератора. Если после этого прерыватель сработает повторно, обратитесь к официальному дилеру Yamaha.

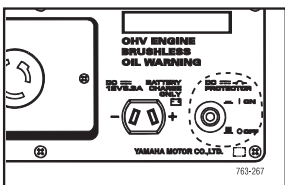
AE01152

ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ ЦЕПИ ПОСТОЯННОГО ТОКА

Предохранитель цепи постоянного тока автоматически отключает подачу постоянного тока, если устройство, подсоединенное к генератору, потребляет ток выше номинального. Для продолжения эксплуатации изделия включите предохранитель, нажав на кнопку.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При срабатывании предохранителя цепи постоянного тока необходимо снизить нагрузку до величины, соответствующей номинальной выходной мощности генератора. Если после этого предохранитель сработает повторно, обратитесь к официальному дилеру Yamaha.

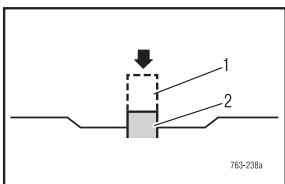


ПРИМЕЧАНИЕ:

Для приведения предохранителя в исходное положение нажмите на кнопку.

1  «ВКЛ»

2  «ВЫКЛ»

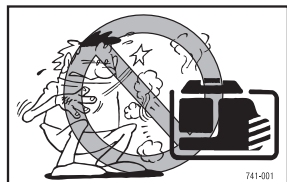


AE00845

ПОДГОТОВКА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

ПРИМЕЧАНИЕ:

Контрольный осмотр необходимо проводить перед каждым включением генератора.



⚠ ВНИМАНИЕ!

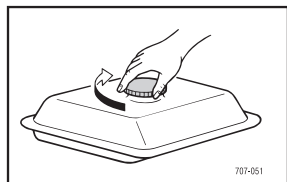
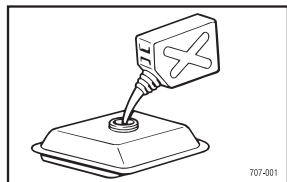
Корпус двигателя и глушитель могут при работе нагреваться до очень высокой температуры. При проведении осмотра или ремонта не прикасайтесь частями тела или одеждой к корпусу двигателя и глушителю, пока они еще горячие.

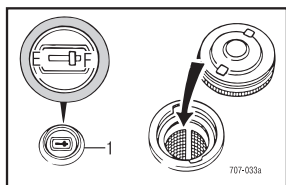
AE00857

ТОПЛИВО

⚠ ВНИМАНИЕ!

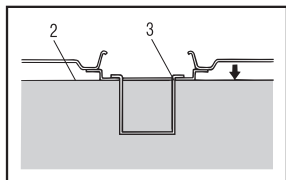
- Топливо исключительно огнеопасно и ядовито. Перед проведением заправки внимательно прочтите раздел «ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ» (стр. 7).
- Не наливайте в бак слишком много топлива — в противном случае оно может вылиться при нагревании и расширении.
- Заполнив бак, убедитесь, что пробка топливного бака плотно закручена.





ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

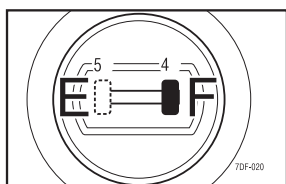
- Сразу вытирайте разлитое топливо чистой, сухой мягкой тканью – топливо может разъесть окрашенные поверхности и пластиковые детали.
- Используйте только неэтилированный бензин. Этилированный бензин может серьезно повредить двигатель.



Убедитесь, что в баке достаточно топлива.

Заправляя генератор, заполняйте бак до нижнего края топливного фильтра.

- 1 Указатель уровня топлива
- 2 Уровень топлива
- 3 Топливный фильтр



4 «F»	Полный
5 «E»	Пустой

Рекомендуемое топливо:

Неэтилированный бензин

Заправочная емкость топливного бака:

Общий объём:

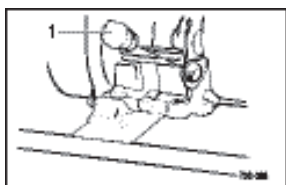
12 литров

AE01155

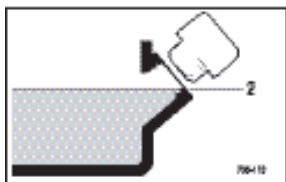
МОТОРНОЕ МАСЛО

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

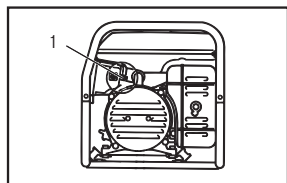
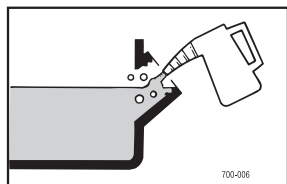
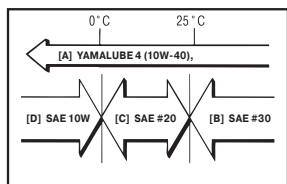
Генератор поставляется без моторного масла. **Запрещается запускать двигатель, если уровень моторного масла в нем ниже допустимого.**



- 1 Расположите генератор на горизонтальной поверхности.
- 2 Снимите пробку маслозаливной горловины.
- 3 Залейте в горловину необходимое количество моторного масла рекомендованной марки и закрутите пробку.



- 1 Пробка маслозаливной горловины
- 2 Верхний уровень



Рекомендуемые марки моторного масла:
 [A] YAMALUBE 4 (10W-40), SAE 10W-30 или 10W-40
 [B] SAE #30
 [C] SAE #20
 [D] SAE 10W
 При температурах выше 35°C: SAE #40
 Рекомендуемые классы моторных масел:
 API Service SE или выше.
 Необходимый объем моторного масла:
 0,6 л

КЛЕММА ЗАЗЕМЛЕНИЯ

К данной клемме подсоединяется провод заземления, обеспечивающий защиту от поражения электрическим током. Генератор должен быть заземлен во всех случаях, когда заземлено устройство- потребитель тока.

1 Клемма заземления

AE01138

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

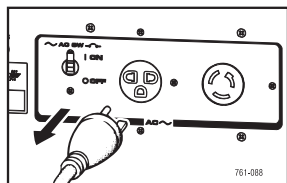
Генератор поставляется без моторного масла. Залейте необходимое количество масла, иначе двигатель не запустится.

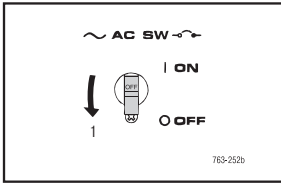
AE01139

ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ

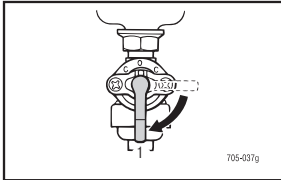
ПРИМЕЧАНИЕ:

- Не подключайте к генератору электрические устройства до запуска.
- Установите прерыватель цепи переменного тока в положение «OFF».



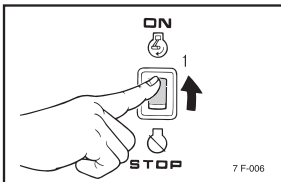


1 ○ «OFF»



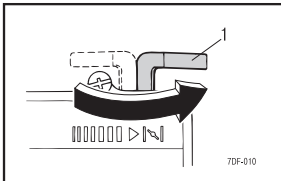
1 Переведите топливный кран в положение «ON».

1 «ON»



2 Установите выключатель двигателя в положение «ON».

1 Ⓞ «ON»

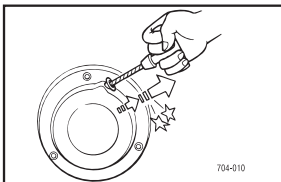


3 Переведите рукоятку воздушной заслонки карбюратора в положение [ON].

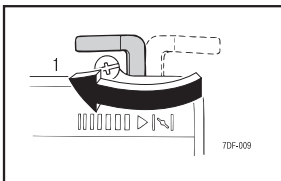
1 Рукоятка воздушной заслонки карбюратора

ПРИМЕЧАНИЕ: _____

Для пуска теплого двигателя подсос не требуется.



4 Медленно потяните за шнур ручного стартера до появления сопротивления, затем резко дерните его.







5 После пуска необходимо прогреть двигатель до состояния, в котором он будет устойчиво работать после возврата рукоятки воздушной заслонки в исходное положение.

6 Верните рукоятку воздушной заслонки в исходное положение.

1 Исходное положение

ДИАПАЗОН ПРИМЕНЕНИЯ

<p>A</p> <p>Переменный ток</p>	 <p>779-006a</p>	 <p>779-006b</p>	 <p>779-006c</p>	<p>D</p> <p>Постоянный ток 779-006d</p>  <p>779-006d</p>
<p>B</p> <p>Коэффициент мощности</p>	<p>1</p>	<p>0,8-0,95</p>	<p>0,4-0,75 ([C] КПД 0,85)</p>	<p>K</p> <p>Номинальное напряжение 12 В Номинальный ток 8,3 А</p>
<p>EF2600FW</p>	<p>-2000 Вт</p>	<p>-1600 Вт</p>	<p>-680 Вт</p>	

ПРИМЕЧАНИЕ: _____

- Символ «-» означает «ниже».
 - Приведенные значения мощности соответствуют случаю применения отдельного устройства.
- _____

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не перегружайте устройство. Общая нагрузка всех приборов не должна превышать возможностей генератора. Перегрузка может повредить генератор.
 - Некоторые типы точного оборудования, например, электронные контроллеры, персональные компьютеры, ЭВМ, оборудование на основе микропроцессоров и зарядные устройства чувствительны к колебаниям напряжения и требуют более стабилизированного питания, чем то, которое может обеспечить переносной генератор.
 - Перед использованием переносного генератора для питания таких приборов проконсультируйтесь с дилером YAMANA.
 - При питании высокоточного оборудования, электронных контроллеров, ПК, ЭВМ, оборудования на основе микропроцессоров и зарядных устройств располагайте генератор на расстоянии для предотвращения возникновения электрических помех от двигателя. Убедитесь, что электрические помехи от двигателя не влияют на работу другого электронного оборудования, расположенного рядом с генератором.
 - Если предполагается использовать генератор для питания медицинского оборудования, предварительно проконсультируйтесь с фирмой-производителем, специалистом-медиком или работниками больницы.
 - Некоторые электрические приборы и электромоторы общего назначения имеют очень большой пусковой ток. Поэтому их нельзя подключать к генератору, даже если его параметры, указанные в вышеприведенной таблице, соответствуют их рабочему напряжению. Проконсультируйтесь предварительно с представителем производителя оборудования.
-

ПРИМЕЧАНИЕ:

Одновременное использование переменного и постоянного тока возможно, но общая выходная мощность не должна превышать номинальную.

ИСКЛ:

		EF2600FW
[A] Номинальная мощность генератора		2000 ВА
[B] Частота	[C] Коэффициент мощности	
Переменный ток	1,0	-1900 Вт
	0,8	-1500 Вт
Постоянный ток	-	J
		Номинальное напряжение 12 В Номинальный ток 8,3 А

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ЭЛЕКТРОПРИБОРОВ ПЕРЕМЕННЫЙ ТОК

⚠ ВНИМАНИЕ!

Перед подключением к генератору все приборы должны быть выключены.

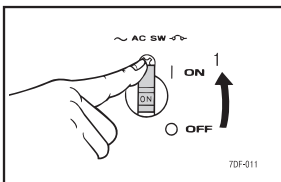
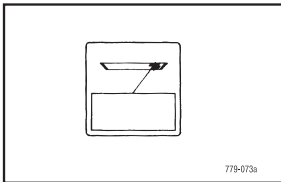
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Перед подключением приборов к генератору убедитесь в их исправности, а также в надежности проводов питания и штепсельных вилок.
- Убедитесь, что общая нагрузка не превышает номинальной выходной мощности генератора.
- Убедитесь, что допустимый ток через розетки не превышает допустимого значения.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Перед началом работы в обязательном порядке заземлите генератор.

Генератор должен быть заземлен во всех случаях, когда заземлен потребитель тока.



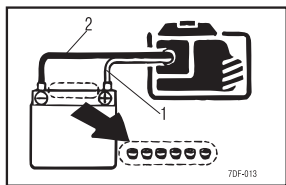
- 1 Запустите двигатель.
- 2 Подсоедините устройство к розетке переменного тока.
- 3 Убедитесь, что вольтметр показывает номинальное напряжение.
- 4 Переведите прерыватель цепи переменного тока в положение «ON» и включите электроустройство.

1 | «ON»

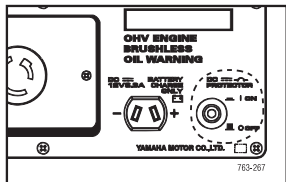
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При срабатывании прерывателя цепи переменного тока необходимо снизить нагрузку до уровня, соответствующего номинальной выходной мощности.

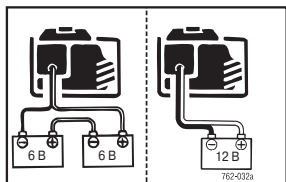
При повторном срабатывании прерывателя обратитесь к официальному дилеру Yamaha.



7DF-013



7E3-267



7E2-002a

Зарядка аккумулятора

ПРИМЕЧАНИЕ:

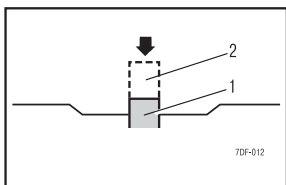
- Номинальное напряжение цепи постоянного тока генератора составляет 12 В.
- Подключайте аккумулятор к генератору только после запуска двигателя.
- Перед зарядкой аккумулятора убедитесь, что предохранитель цепи постоянного тока включен.

- 1 Красный провод
- 2 Черный провод

- 1 Запустите двигатель.
- 2 Подсоедините красный провод зарядного устройства к положительной (+) клемме.
- 3 Подсоедините черный провод зарядного устройства к отрицательной (-) клемме.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Убедитесь, что красный провод подсоединен к положительной (+) клемме, а черный – к отрицательной (-). Не перепутайте провода.
- Подсоединяйте провода к аккумуляторной батарее надежно, чтобы они не отсоединились из-за вибрации двигателя или других воздействий.
- Заряжайте аккумуляторную батарею, следуя инструкции по ее эксплуатации.
- Предохранитель цепи постоянного тока выключается (2) автоматически, если ток при зарядке аккумулятора превысит номинальный.
- Для возобновления зарядки батареи включите предохранитель цепи постоянного тока, нажав кнопку. Если предохранитель снова срабатывает, немедленно прекратите зарядку и проконсультируйтесь с дилером Yamaha.



7DF-012

- 1 «ВКЛ»
- 2 «ВЫКЛ»



ПРИМЕЧАНИЕ:

- Чтобы определить, что аккумуляторная батарея заряжена, обратитесь к инструкции по ее эксплуатации.
- Чтобы определить, заряжена ли аккумуляторная батарея полностью, нужно измерить плотность электролита. При полной зарядке плотность электролита находится в пределах 1,26–1,28.
- Чтобы избежать перезарядки, рекомендуется измерять плотность электролита не реже, чем раз в час.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Запрещается курить и подключать/отключать аккумулятор в процессе зарядки. Возникшие искры могут вызвать воспламенение выделяющихся газов.

Находящийся в аккумуляторе электролит ядовит и опасен для здоровья, поскольку содержит серную кислоту, способную вызвать серьезные ожоги. Избегайте попадания электролита на открытые участки тела, в глаза или на одежду.

Меры по нейтрализации действия кислоты:

при попадании на участки тела или одежду — смыть водой;

при проглатывании — выпить большое количество воды или молока, затем принять гидроксид магния, взбитое яйцо или растительное масло и немедленно обратиться за врачебной помощью;

при попадании в глаза — промыть глаза струей воды в течение 15 минут и обратиться за медицинской помощью.

При зарядке аккумулятора выделяются взрывоопасные газы. Избегайте нахождения источников искр, открытого пламени, зажженных сигарет и т.п. вблизи аккумулятора. При проведении зарядки или использовании аккумулятора в закрытом помещении необходимо обеспечить хорошую вентиляцию. При работе вблизи аккумулятора всегда пользуйтесь приспособлениями для защиты глаз. ХРАНИТЕ АККУМУЛЯТОР В НЕДОСТУПНОМ ДЛЯ МАЛЕНЬКИХ ДЕТЕЙ МЕСТЕ.

**Параметры источника питания постоянного тока
(только для зарядки 12-вольтовой аккумуляторной батареи)**

Этот источник питания предназначен для зарядки аккумуляторных батарей емкостью до 40 А·час, разряженных наполовину.

Не заряжайте аккумуляторные батареи, емкость которых превышает 40 А·час.

Время, необходимое для зарядки аккумуляторной батареи, зависит от уровня заряда. Когда плотность электролита достигает 1,26-1,28, зарядка завершена.

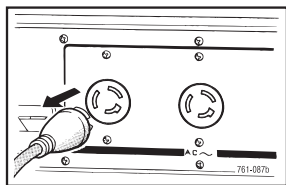
В процессе зарядки проверяйте плотность электролита каждый час.

Среднее время зарядки разряженной наполовину батареи емкостью 40 А·час составляет около 5 часов.

Перед зарядкой проверьте уровень жидкости в аккумуляторной батарее.

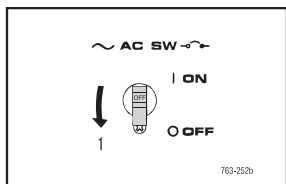
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- В процессе зарядки не подключайте нагрузку к батарее и не запускайте двигатель.
- В противном случае через генератор проходит сильный ток, который может сжечь обмотку.
- Не подключайте к генератору клапанно-регулируемые свинцово-кислотные аккумуляторные батареи.
- Для зарядки такой батареи необходимо специальное устройство с постоянным уровнем напряжения.



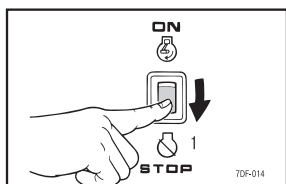
ВЫКЛЮЧЕНИЕ ДВИГАТЕЛЯ

1 Выключите и отсоедините все электрические устройства.



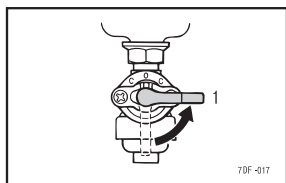
2 Переведите прерыватель цепи переменного тока в положение «OFF».

1 ○ «OFF»



3 Переведите выключатель двигателя в положение «STOP».

1 Ⓞ «STOP»



4 Поверните топливный кран в положение «OFF».

1 «OFF»

AE00401

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ (ТО)

Владелец изделия несёт ответственность за безопасность его эксплуатации. Периодический осмотр, регулировка и смазка способствуют поддержанию генератора в исправном состоянии и обеспечивают надёжность его работы. Ниже приведены наиболее важные моменты, касающиеся проверки, регулировки и смазки генератора.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Если вы не обладаете квалификацией, позволяющей выполнять работы по обслуживанию, обратитесь к дилеру компании YAMANA.

РЕГЛАМЕНТ ТО

⚠ ВНИМАНИЕ!

Перед проведением технического обслуживания отключите двигатель.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для замены используйте только оригинальные запасные части Yamaha. Для получения дополнительной информации обращайтесь к официальному дилеру Yamaha.

[A] Наименование	[B] Перечень работ	[C] Контрольный осмотр перед пуском двигателя	[D] Через каждые	
			[E] 6 месяцев или 100 часов наработки	[F] 12 месяцев или 300 часов наработки
[G] Свеча зажигания	[H] Проверка состояния [I] Чистка и замена при необходимости.		○	
[J] Топливо	[K] Проверка уровня топлива и отсутствия протечек.	○		
[L] Топливопровод	[M] Проверка на наличие трещин и повреждений. При необходимости замена	○		
[N] Моторное масло	[O] Проверка уровня моторного масла	○		
	[P] Замена масла		○ (*1)	
[Q] Фильтрующий элемент Воздушного фильтра	[R] Проверка состояния		○ (*2)	
	[S] Чистка			
[T] Экран глушителя	[U] Проверка состояния [V] Чистка, при необходимости замена		○	
[W] Топливный фильтр	[X] Чистка, при необходимости замена			○
[Y] Фильтр грубой очистки топлива	[Z] Чистка, при необходимости замена			○

[A] Предмет	[B] Вид работы	[C] Контрольный осмотр перед пуском двигателя	[D] Через каждые	
			[E] 6 месяцев или 100 часов	[F] 12 месяцев или 300 часов
[a] Трубка сапуна картера	[b] Проверка отсутствия трещин и разрывов трубки сапуна [c] При необходимости замена			○
[d] Головка цилиндра	[e] Удаление нагара с головки [f] При необходимости выполняется чаще			★
[g] Клапанные зазоры	[h] Проверка и регулировка зазоров			★
[i] Обороты холостого хода	[j] Проверка и регулировка частоты оборотов холостого хода			★
[k] Ручной стартер	[l] Проверка отсутствия повреждений			★
[m] Крепления	[n] Проверка всех креплений [o] При необходимости регулировки			★
[p] Неисправности, выявленные в процессе работы		○		

*1 Первая замена моторного масла производится через месяц или 20 моточасов.

*2 Если генератор эксплуатируется в особо пыльных или влажных условиях, замена фильтрующего элемента воздушного фильтра производится чаще.

★ Поскольку для проведения этих операций необходимы специальные инструменты, знания и технические навыки, предоставьте их проведение дилеру Yamaha.

AE00431

Регулировка карбюратора

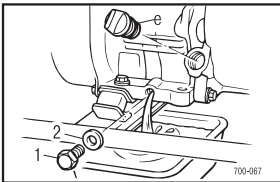
Карбюратор – один из основных элементов двигателя. Регулировка карбюратора должна проводиться силами специалистов официальных дилерских центров Yamaha, обладающих необходимой квалификацией, специальными знаниями и располагающих необходимым оборудованием.

AE01156

Замена моторного масла

⚠ ВНИМАНИЕ!

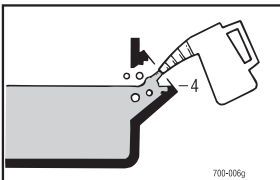
Не сливайте моторное масло сразу после остановки двигателя. Масло очень сильно нагревается и во избежание возникновения ожогов с ним нужно обращаться осторожно.



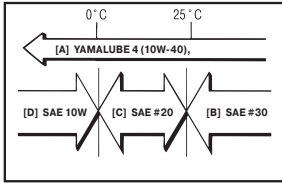
- 1 Расположите генератор на горизонтальной поверхности и прогрейте двигатель. После прогрева остановите двигатель.
- 2 Снимите пробку маслозаливной горловины.
- 3 Расположите под двигателем емкость для сбора масла. Для обеспечения полного удаления масла снимите сливную пробку.
- 4 Убедитесь в исправности сливной пробки, шайбы, пробки маслоналивной горловины и уплотнительного кольца. Поврежденные части подлежат замене.

- 1 Сливная пробка
- 2 Шайба
- 3 Уплотнительное кольцо
- 5 Установите сливную пробку на место.

Момент затяжки сливной пробки:
17 Н•м



- 6 Залейте моторное масло до верхнего уровня.
- 4 Верхний уровень



Рекомендуемые марки моторного масла:
 [A] YAMALUBE 4 (10W-40), SAE 10W-30 или 10W-40
 [B] SAE #30
 [C] SAE #20
 [D] SAE 10W

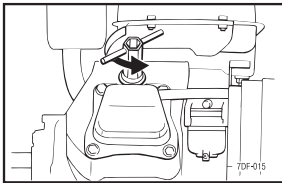
При температурах выше 35°C: SAE #40
 Рекомендуемые классы моторных масел:
 API Service SE или выше.

Необходимый объем моторного масла:
 0,6 л

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Следите, чтобы в картер не попали грязь и посторонние вещества.

7 Установите на место пробку маслозаливной горловины.

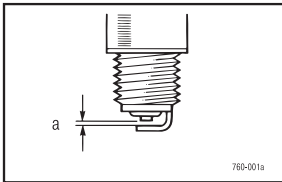


AE01143

ПРОВЕРКА СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ

Свеча зажигания - один из важнейших компонентов двигателя, подлежащий регулярной проверке.

- 1 Снимите наконечник и свечу зажигания.
- 2 Проверьте свечу на предмет изменения цвета и снимите с нее нагар.
 Керамический изолятор центрального электрода свечи должен быть светло-коричневым.



3 Проверьте тип свечи и зазор между электродами.

Стандартная свеча зажигания:
 BPR4ES (NGK)
 Зазор между электродами:
 0,7-0,8 мм

a Зазор между электродами

ПРИМЕЧАНИЕ:

Зазор измеряется при помощи проволочного щупа и, при необходимости, регулируется.

4 Установите свечу зажигания на место.

Момент затяжки свечи зажигания:
 20 Н•м

ПРИМЕЧАНИЕ:

Если у вас нет возможности затянуть свечу зажигания с помощью динамометрического ключа, рекомендуем плотно закрыть ее усилием рук, после чего, при помощи свечного ключа из комплекта инструментов, повернуть ее на 1/4-1/2 полного оборота. Однако при первой же возможности следует проверить момент затяжки с помощью динамометрического ключа.

5 Установите наконечник свечи зажигания.



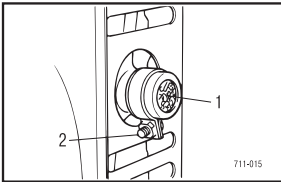
AE00993

ЭКРАН ГЛУШИТЕЛЯ

⚠ ВНИМАНИЕ!

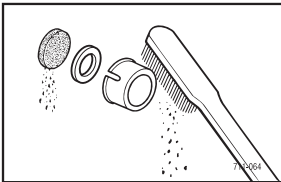
Во время работы двигатель и глушитель очень сильно нагреваются.

Во время осмотра или ремонта не допускайте соприкосновения горячего двигателя или глушителя с любой частью тела или одеждой.



1 Снимите экран глушителя

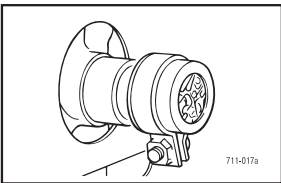
- 1 Экран глушителя
- 2 Винт



2 С помощью проволочной щетки очистите элементы экрана от нагара.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Нажимайте на щетку не сильно, чтобы не повредить и не поцарапать элементы экрана.



- 3 Проверьте состояние экрана и при необходимости замените его.
- 4 Установите экран на место.

AE01126

Воздушный фильтр

1 Снимите крышку и извлеките фильтрующий элемент.

- 1 Крышка воздушного фильтра
- 2 Фильтрующий элемент

2 Промойте поролоновый фильтрующий элемент в растворителе и просушите его.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Запрещается производить чистку растворителем вблизи источников огня и курить во время чистки.

3 Промаслите фильтрующий элемент; выжмите его для удаления излишков масла.

Фильтрующий элемент должен быть влажным, но масло с него не должно капать.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При выжимании не выкручивайте фильтрующий элемент. Это может привести к его разрыву.

Рекомендуемое масло:

Масло для поролоновых фильтров или моторное масло SAE 20

4 Установите фильтрующий элемент в корпус фильтра.

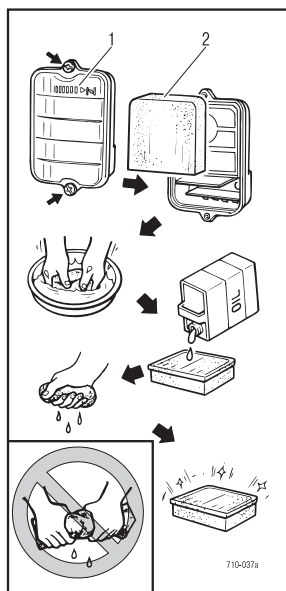
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

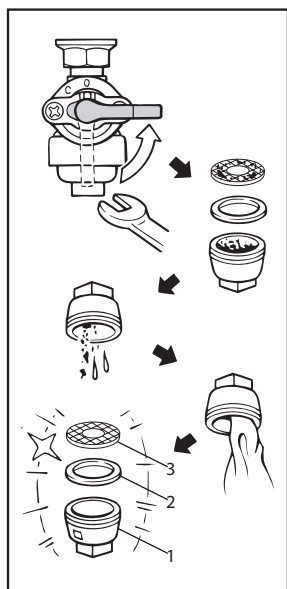
Запрещается эксплуатация двигателя без фильтрующего элемента — это ведет к ускоренному износу поршня и цилиндра.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Убедитесь, что поверхность фильтрующего элемента плотно прилегает к корпусу фильтра и утечки воздуха не происходит.

5 Установите крышку воздушного фильтра на место.





AE01148

ТОПЛИВНЫЙ КРАН

⚠ ВНИМАНИЕ!

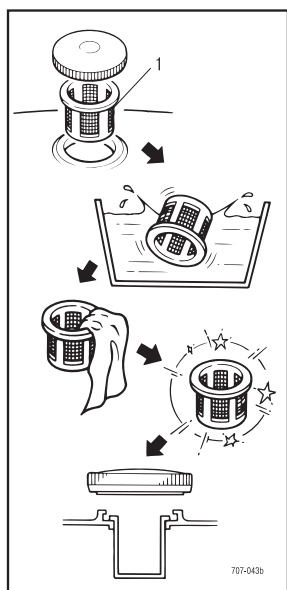
Запрещается производить чистку растворителем или работать с топливом вблизи от источников открытого пламени; не курите во время проведения данных работ.

- 1 Заглушите двигатель;
- 2 Переведите топливный кран в положение «OFF».
- 3 Снимите колпачок крана, прокладку и фильтр грубой очистки топлива.
- 4 Промойте детали бензином.
- 5 Вытрите все детали.
- 6 Осмотрите прокладку. При необходимости замените.
- 7 Установите на место фильтр, прокладку и колпачок.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Убедитесь, что колпачок плотно закреплен.

- 1 Колпачок топливного крана
- 2 Прокладка
- 3 Фильтр грубой очистки топлива



AE00471

Фильтр топливного бака

⚠ ВНИМАНИЕ!

Запрещается производить чистку или работать с топливом вблизи от источников открытого пламени; не курите во время проведения данных работ.

- 1 Снимите пробку топливного бака и фильтр.
- 1 Фильтр
- 2 Промойте фильтр бензином, а в случае повреждения — замените..
- 3 Вытрите фильтр и установите его на место.
- 4 Установите пробку топливного бака на место.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Убедитесь, что пробка топливного бака плотно затянута.

AE01151

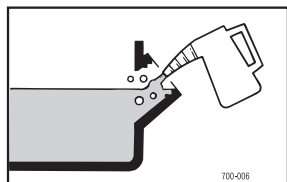
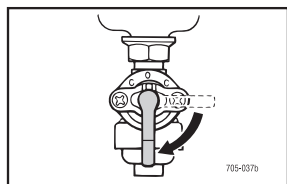
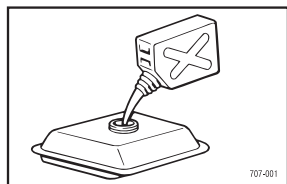
УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Двигатель не запускается

1 Топливная система

Топливо не поступает в камеру сгорания.

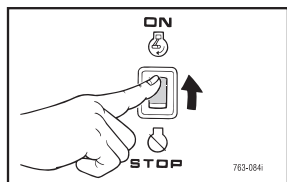
- В баке нет топлива... Залейте топливо.
- В баке есть топливо... Откройте топливный кран.
- Топливопроводы засорены... Очистите трубопроводы.
- В топливный кран попала грязь... Очистите топливный кран.
- Засорен карбюратор... Очистите карбюратор.



2 Система смазки

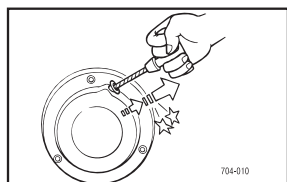
Недостаточно смазки

- Низкий уровень моторного масла... Долейте моторное масло.



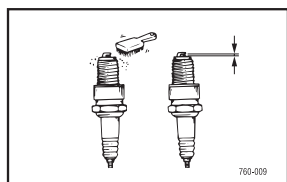
3 Электрическая система

- Переведите выключатель двигателя в положение «ON». Дёрните ручной стартер.



Слабая искра

- Свечи зажигания покрыты нагаром или влажны ... Очистите нагар или вытрите свечи.
- Повреждена система зажигания... Обратитесь к специалисту.



AE01144

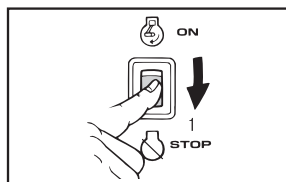
Генератор не вырабатывает ток

- Прерыватель цепи переменного тока установлен в положение «OFF»... Переведите прерыватель в положение «ON».
- Сработал предохранитель цепи постоянного тока... Нажмите кнопку для его включения.

AE00601

ХРАНЕНИЕ

Для обеспечения надежного длительного хранения генератора необходимо выполнить ряд определенных действий.

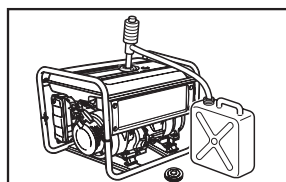


AE01149

Слив топлива

- 1 Переведите выключатель двигателя в положение «STOP».

- 1  «STOP»



- 2 Снимите пробку топливного бака. Слейте топливо в канистру для бензина с помощью обычного ручного сифона. Потом установите пробку на место.

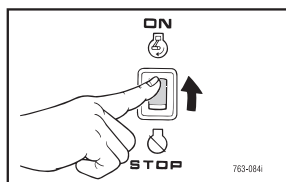
ВНИМАНИЕ!

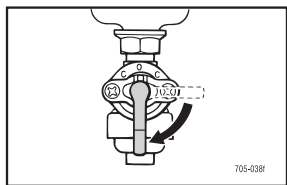
Топливо исключительно огнеопасно и ядовито. Перед проведением откачки топлива внимательно прочтите раздел «ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ» (стр. 7).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Сразу вытирайте разлитое топливо чистой, сухой мягкой тканью – топливо может разесть окрашенные поверхности и пластиковые детали.

- 3 Переведите выключатель двигателя в положение «ON».

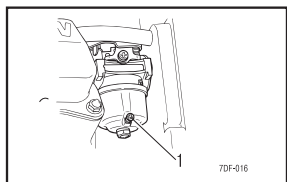




- 4 Переведите рычаг топливного крана в положение «ON».
- 5 Запустите двигатель и оставьте его работать до полной остановки.
Двигатель остановится примерно через 20 минут, когда закончится топливо.

ПРИМЕЧАНИЕ: _____

- Не подключайте к генератору никаких устройств (режим без нагрузки).
 - Продолжительность работы двигателя зависит от количества топлива, оставшегося в баке.
-

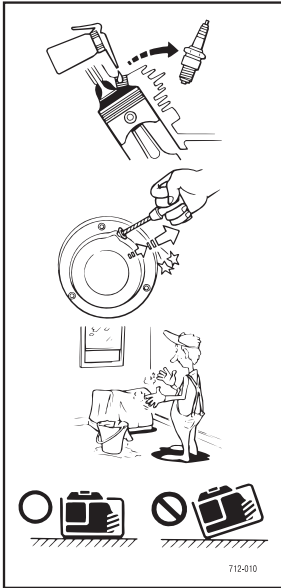


- 6 Слейте топливо, оставшееся в карбюраторе, в подходящую емкость. Для этого ослабьте сливной винт поплавковой камеры карбюратора.

- 1 Сливной винт



- 7 Затяните сливной винт.
- 8 Переведите выключатель двигателя в положение «OFF».
- 9 Переведите рычаг топливного крана в положение «OFF».
- 10 Затяните все незатянуты болты и гайки.
- 11 Храните генератор в сухом месте с хорошей вентиляцией, накрыв его чехлом.



712-010

Двигатель

Для защиты цилиндров, поршневых колец и т.п. от коррозии выполните перечисленные ниже действия.

- 1 Выкрутите свечу зажигания, залейте в свечное отверстие столовую ложку чистого моторного масла SAE 10W-30 или 20W-40 и установите свечу на место. Прокрутите двигатель несколько раз с помощью ручного стартера (при отключенном зажигании), чтобы стенки цилиндра покрылись слоем масла.
- 2 Прокручивайте двигатель стартером, пока не почувствуете компрессию, после чего прокрутку можно прекратить. Эта процедура позволяет предотвратить образование ржавчины на стенках цилиндра и клапанах.
- 3 Очистите наружную поверхность корпуса генератора и нанесите антикоррозионное средство.
- 4 Храните генератор в сухом, хорошо проветриваемом помещении под чехлом.
- 5 Генератор всегда должен находиться в вертикальном положении (при хранении, транспортировке или эксплуатации).

AE00701

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

AE00702

ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ

	[A] единица измерения	EF2600FW
[B] Длина	мм	510
[C] Ширина	мм	415
[D] Высота	мм	425
[E] Сухая масса	кг	41

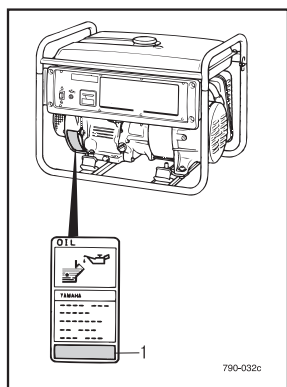
AE00703

ДВИГАТЕЛЬ

	[A] единица измерения	EF2600FW
[L] Тип		[M] 4-тактный, верхнеклапанный, воздушного охлаждения
[N] Цилиндры		[O] Один, наклонный
[P] Объем цилиндра	см ³	171
[Q] Диаметр цилиндра	мм	66,0 x 50,0
[X] Ход поршня		
[R] Продолжительность работы	С ч	10,6
[T] Топливо		[U] Неэтилированный бензин
[V] Емкость топливного бака	л	12,0
[W] Объем моторного масла		
[X] Система зажигания	л	0,6
[Y] Свеча зажигания:		
Тип		Транзисторная (TCI)
[Z] Межэлектродный зазор		BPR4ES (NGK)
	мм	0,7-0,8
[a] Уровень звукового давления*	дБ(A)	65,0

ГЕНЕРАТОР

		EF2600FW
[c] Выход переменного тока		
[d] Номинальное напряжение	В	220
[e] Номинальная частота	Гц	50
[f] Номинальный ток	А	9,1
[g] Номинальная выходная мощность	кВ·А	2,0
[h] Защитное устройство		Без плавкого предохранителя
[i] Выход постоянного тока		
[j] Номинальное напряжение	В	12
[k] Номинальный ток	А	8,3
[l] Защитное устройство		[m] Предохранитель



ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОТРЕБИТЕЛЯ

AE00013

ИДЕНТИФИКАЦИЯ УСТРОЙСТВА

Идентификационные данные нанесены в указанных на иллюстрациях местах.

- 1 Серийный номер устройства

ПРИМЕЧАНИЕ: _____

Первые три цифры обозначают модель, остальные — заводской серийный номер изделия. Запишите и сохраните эти данные — они могут понадобиться при заказе запасных частей у дилера Yamaha.

ГАРАНТИЯ

Если вы не уверены в причине и способе устранения неисправности, обращайтесь в авторизованный сервисный центр по обслуживанию генераторов Yamaha. Это особенно важно сделать во время гарантийного периода, поскольку проведение несанкционированного или неправильного ремонта случайными лицами прекращает действие гарантии.

Помните, что авторизованный сервисный центр Yamaha располагает специальными инструментами, оборудованием и запасными частями, необходимыми для проведения квалифицированного ремонта вашего генератора. Всегда обращайтесь в сервисный центр, если имеются сомнения в соответствии технических характеристик и/или вопросы по порядку технического обслуживания. Случайные опечатки или модификации в конструкции генератора могут иногда приводить к несоответствию содержания некоторых частей Руководства реальному изделию. Пока вы глубоко не освоите особенности данной модели, предварительно консультируйтесь в сервисном центре перед проведением каких-либо работ по техническому обслуживанию.

При желании иметь более детальную информацию по эксплуатации или техническому обслуживанию в вашем местном авторизованном центре Yamaha можно приобрести рабочие инструкции по эксплуатации генераторов.

Для заметок



YAMAHA
Отпечатано в России
2009 * 02 x 1
(E, F, G, H, P)
7DF-F8199-U2-A0